



**Evaluation Criteria - DOCUMENTARY FILMMAKER**

**Section 1: Does the video comply with the general requirements? (Yes/No)**

1. Is the video 5 minute long or less? **Yes**
2. Does the video present the information 50% in French and 50% in English ? **Yes**
3. Does the video use copyright-protected material without the original author’s consent? **No**
4. Is the video content inappropriate? **No**

**Section 2: Content Quality**

**CONTENT (1/3)**

	<b>1. TEXT QUALITY</b> <b>(Focus, audience interest)</b> - Student composition	<b>1. TEXT SELECTION</b> <b>(Thought, interest)</b> - Selection of written work by another author
<b>Weak</b> 1 - 2 points	No focus; the author’s intention is barely or unclear; unnecessary text added; concepts are not developed; does not create interest for the audience.	Text selection is weak and includes little research and thought on the topic covered by the student. The audience is uninterested.
<b>Satisfying</b> 3 - 4 - 5 points	Simple focus, but the student often drifts away; text is predictable and transparent; poorly developed ideas; creates little interest in the audience.	Text selection is adequate and includes a clear research and thought process on the subject by the student. However, audience is not captivated by the topic and does not understand the message.
<b>Very Good</b> 6 - 7 - 8 points	Good focus; topic selected and treated in a thoughtful manner; ideas are developed in some degree of detail; creates interest for the audience, with no sense of ambiguity.	Evidence of thorough thought and research by the student in text selection. Audience is captivated by the topic, but does not seem to grasp every aspect of the message.
<b>Exceptional</b> 9 - 10 points	Excellent focus and complex treatment of the topic; thoughtful selection and presentation of the topic; many ideas developed in carefully selected detail; creates a high level of interest and engagement for the audience	Excellent thought and research in the student’s text selection. Creates a high level of interest in the audience. Audience grasps the topic and its various aspects.
	<b>2. LITERARY TECHNIQUE</b> <b>(Documentary structure)</b> - Student composition	<b>2. TRANSLATION QUALITY</b> <b>(Text meaning)</b> - Selection of written work by another author
<b>Weak</b> 1 - 2 points	Incomplete media structure; text or voice has no connection with images and soundtrack; introduction is absent and the viewer has no reason to watch the documentary.	No lexical relevance or accuracy, no semantic observance. The meaning of the text is lost.



<b>Satisfactory</b> 3 - 4 - 5 points	Partially complete media structure; text or voice has few links with images and soundtrack; introduction is present, but not effective. The viewer loses his/her attention within the first moments of the introduction.	Poor lexical relevance and accuracy, poor semantic observance. Text meaning is weak.
<b>Very Good</b> 6 - 7 - 8 points	Good media structure where images, text and soundtrack are appealing and entertaining for the viewer. The introduction is present and the viewer pays some attention to the story.	Student respects the author's style, but demonstrates difficulty translating the text, which makes it hard to understand.
<b>Exceptional</b> 9 - 10 points	Excellent media structure where images, text or voice and soundtrack are appealing, work together and are entertaining for the viewer. The introduction is present and the viewer is captured by the story.	Student not only respects the author's style, but the text's semantic structure and terminology as well. Meaning is not affected by the translation.

### 3. CONVENTIONS (Vocabulary, grammar errors, anglicisms et gallicisms)

<b>Weak</b> 1 - 2 points	Many errors in basic vocabulary; many grammar errors impair meaning; errors in elementary sentence structure; many anglicisms and gallicisms
<b>Satisfactory</b> 3 - 4 - 5 points	Several grammar errors force the audience to look at the text to understand its meaning; most simple sentences are well structured; some anglicisms or gallicisms
<b>Very Good</b> 6 - 7 - 8 points	Few grammar errors; those errors present do not impair meaning; occasional errors in complex sentence structures; few anglicisms or gallicisms
<b>Exceptional</b> 9 - 10 points	Little or no grammar errors; well-structured sentences; no anglicisms or gallicisms

## PERFORMANCE (¼)

### 4. INTERPRETATION QUALITY (Voice, tone, pronunciation, precision, articulation, memorization)

<b>Weak</b> 1 - 2 points	Inaudible or too loud; pace too slow or too fast; monotone; incoherent; bad pronunciation; no memorization of text and reading a script on camera.
<b>Satisfactory</b> 3 - 4 - 5 points	Poor but consistent interpretation; tone is not expressive enough; some pronunciation errors; mostly reading a script with some sentences memorized.
<b>Very Good</b> 6 - 7 - 8 points	Clear, but somewhat unpolished interpretation; expressive tone; fair pronunciation; good memorization with some reference to a script.
<b>Exceptional</b> 9 - 10 points	Clear and polished interpretation; good projection; very expressive tone; consistent pace; excellent pronunciation; excellent memorization with no reference to a script.



**5. STUDENT PERFORMANCE (NARRATOR/ACTORS)**

**(Charisma, movement, communication, personality, self-confidence, mastery)**

- Weak**  
1 - 2 points  
Creates no connection with the audience through the narration or the acting; No narrating voice or acting to tell the story; no links between the story and the images showed.
- Satisfactory**  
3 - 4 - 5 points  
Creates few connections with the audience through the narration or the acting; Poor narrating voice or acting to tell the story; Few links between the story and the images showed.
- Very Good**  
6 - 7 - 8 points  
Creates a good connection with the audience through the narration or the acting; Great narrating voice or acting to tell the story; Great links between the story and the images showed.
- Exceptional**  
9 - 10 points  
Creates an excellent connection with the audience through the narration or the acting; Excellent narrating voice or acting to tell the story; Excellent links between the story and the images showed.

**CREATIVITY (1/3)**

**6. CREATIVITY (passion, originality)**

*Student demonstrates creativity and originality in the substance (text, humour, passion) as well as in the presentation (visual performance, costume if appropriate for their piece. Costume cannot distract from presentation., etc.)*

*We wish to remind you that Jeunes Artistes is first and foremost intended to foster creativity in all participants.*

**Weak**  
1 - 2 points

**Satisfying**  
3 - 4 - 5 points

**Very Good**  
6 - 7 - 8 points

**Exceptional**  
9 - 10 points